Published and distributed under permit (No. 781), authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ — РІК XXIX. ЧИСЛО 129. ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ., СУБОТА, 4-го ЧЕРВНЯ, 1921.

VOL. XXIX. No. 129. JERSEY CITY, N. J., SATURDAY, JUNE 4, 1921. THREE CENTS

ВОЄННИЙ СТАН ПОКІНЧИВ РАСОВІ ЗАВОРУШЕННЯ.

ТУЛСА, Оклагома, 2. червня. — Зараз по проголошенню воєнного стану в місті, до міста вмашерували жовніри, щоби обняти команду над містом. Велику масу національної ґвардії уставлено в дільниці, де живуть Мурини. Мейор міста зараз видав відозву розпоїти усіх людий, які не є поліційними урядниками, управненими до ношення оружжа. Містом стали ходити та їздити федеральні жовніри з машиновими карабінами, готовими до битви.

Другі жовніри збирали Муринів та відсилали їх до табору для інтернованих. Можна було бачити нераз громадку Муринів, а попри неї кількох білих, ідучих за Муринами, яких вони взяли в полон підчас бійки. По приході до табору, військові власти розділювали зараз тих, проти котрих були закиди, що вони брали участь в боротьбі, від тих, проти котрих не було ніяких свідків.

СТРІЛЯНИНА МИМО ВОЄННОГО ПРАВА.

Хоч в місті панував уже кілька годин виїмковий стан, мимо сього стрілянина в ріжних сторонах міста не переставала. До мейора міста донесено, що підчас сеї стрілянини погибло двох Муринів та один білий.

До шпиталів напливали далі ранені люди. За пополудне зголосилося сюди коло 50 білих осіб з ранами, не подавши свого імени. Більшість з них мала рани в руках або в ногах, і лише декотрі мали поважні рани. По богато ранених видно було, що вони були ранені в рукопашній боротьбі. Межи раненими найшовся міський урядник міста Сепулпа, Оклагома, котрий приїхав того дня до Тулси і стояв на бальконі готелю, як його куля поцілила в голову.

МУРИНИ ВТІКАЮТЬ ДО СУСІДНИХ МІСТ.

БАРТЕЛСВИЛ, Оклагома, 2. червня. — До сего міста почали напливати втікачі з міста Тулси; почали приходити зараз, як білі підпалили муринську дільницю. Число втікачів збільшаєсь з кождою годиною. Пасажирі на одним поїзді бачили на дорозі до міста товпу зложену з яких трох тисяч Муринів, ідучих в напрямі сього міста.

МУРИНИ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ АРЕШТУВАННЯ САМИХ МУРИНІВ.

БОСТОН, Месечузетс, 2. червня. — Муринська організація Нешенел Іквол Райтс Ліг, вислала телеграми до губернатора стейту Оклагоми, протестуючи проти того, що війська стейту арештують лише Муринів, а ані одного білого. Вони далі просять губернатора, щоби дав Муринам таке саме право як дає білим, ратувати своє життє і добро.

ДЕСЯТЬ ТИСЯЧ МУРИНІВ ЛИШИЛОСЯ БЕЗ ДАХУ НАД ГОЛОВОЮ

ТУЛСА, 2. червня. — Можна сказати, що прихід військ по проголошенню воєнного стану в місті покінчив расову війну межи Муринами та білими.

Війська почали збирати ранених та убитих. Показується, що число убитих виносить коло 100 людий, переважно Муринів. Покищо нараховано 8 убитих білих, але припускають, що се число багато більше. В однім лише шпиталі міста засмотрено рани 135 людям.

Щодо числа убитих Муринів, то припускають, що правдиво їх числа ніколи не довідаються, бо багато убитих Муринів мусіло погоріти в поломіни горючих домів. Кажуть також, що богато Муринів вкинено до ріки, а богато похоронено поза межами міста. Лікарі, котрі завивали рани Муринам по шпиталях, кажуть, що багато з них не зможе вийти з ран.

Через пожар, підложений білими в дільниці Муринів, погоріла велика її часть, в наслідок чого коло 10.000 Муринів остало без даху над головами. Шкоду, зроблену в місті, обчисляють на півтора міліона долярів. Межи домами, що погоріли в час пожару, находиться одна новісенька церков, котру поставлено коштом 85 тисяч долярів.

ПЕРШІ ДОНЕСЕННЯ ПРО ЧИСЛО ЖЕРТВ БУЛИ ПЕРЕБОРЩЕНІ.

Докладне перечисленнє жертв расових заворушень, переведене нині військовими властями, показало, що перші донесення про число жертв були значно переборщені.

Місто сподіваних і подаваних 85 до 100 жертв військові власти нарахували усего 29 жертв, з чого 8 було білих, а 21 чорних.

Під впливом воєнного стану місто скоро вертає до нормального порядку.

ОБІ СТОРОНИ В МАЙНЕРСЬКІМ СТРАЙКУ ВИЖИДАЮТЬ КОНҐРЕСОВОГО СЛІДСТВА.

ВІЛІЄМСОН, Вест Верджінія, 2. червня. — Від коли заведено виїмковий стан в окрузі Мінґо, панує спокій. Обі сторони приготовляються до заповідженого конґресового слідства, збираючи свідків і другі докази проти ворожої сторони.

ПРОПОЗИЦІЯ ФАБРИКАНТІВ В ПАПЕРОВІМ СТРАЙКУ.

ОЛБАНІ, 2. червня. — Щоби покінчити страйк в 10 паперових Злучених Держав і Канади, властителі запропонували представителям робітничих організацій, щоби робітники віддали справу умов праці до порішення мирової ради і зараз вернули до праці, ще заким справа буде вирішена сею радою, на умовах 25-процентової знижки їх заплати; якби пізніше рада постановила менчу знижку, то робітникам має бути заплачена заплата від хвилі повороту до роботи.

Робітничі юнії відповіли на сю пропозицію, домагаючися докладнійших даних про пропозицію.

ОЗНАЧУЮТЬ МЕЖІ ІМІҐРАЦІЇ.

ВАШІНҐТОН, 1. червня. — Гасбенд, комішенер іміґрації, подав, яке число іміґрантів з кождого краю буде мало приїхати підчас фіскального фоку, що починається 1. червня сего року.

Ось яке число нових іміґрантів буде могти приїхати:

з Англії	5,923
з Норвеґії	12,116
з Швеції	19,956
з Данії	5,644
з Голяндії	3,890
з Бельґії	1,557
з Люксембурґ	92
з Швайцарії	3,745
з Франції	5,692
з Німеччини	68,039
з Фанциґу	285
з Фінляндії	3,890
з Африки	120
з Портуґалії	2,269
з Еспанії	663
з Італії	42,021
з Росії	34,247
з Австрії	7,444
з Угорщини	5,635
з Румунії	7,414
з Болгарії	301
з Греції	3,286
з Чехословаччини	14,269
з Югославії	6,405
з Альбанії	287
з Фіюме	71
з Польщі зі зах. Галичиною	25,800
зі Східної Галичини	5,871
з Австралії	271
з Нової Зеляндії	50

Не подано лише, кілько іміґрантів може приїхати з Туреччини та південної Азії.

ГОДЯТЬСЯ НА ЗАБОРОНУ ПИВА

ВАШІНҐТОН, 1. червня. — Судовий комітет палати послів заявився за приняттєм законопроекта Волстеда, котрий забороняє уживання пива як лікарства.

РАДЯТЬ, ЯК ЗАПОБІГТИ НА БУДУЧЕ РОЗДУШНИМ ВИПАДКАМ.

Підчас слідства, яке комітет палати послів для летництва завів над недавною катастрофою коло гори Індіен Гед, в котрій погибло сім осіб, виступали свідками межи инчими самі таки члени палати послів, конґресмен Кемпбел з Кензас та Волш з Месечузетс, котрі їхали на нещаснім літаку в один бік, але потім вернули до Вашінґтону кораблем, бо їзда воздухом почала нудити.

Кемпбел говорив перед комітетом про се, чи не можнаби зробити чогось такого, щоби сим запобігати на будуче подібним воздушним нещастям. Він говорив, що причиною нещастя було те, що буря заскочила летунів зовсім несподівано, і то в такім місци, де вони не могли висісти на землю. Тому він радив, щоби уряд видавав для летунів повідомлення про наближаючіся бурі. Ті інформації малиб мати для летунів таке значіннє, яке для зелізничих поїздів має той урядник на зелізничім двірци, що випускає поїзди. Кромі сього уряд повинен постаратися, щоби по дорозі летунів зробити місця, відповідні для висідання з літаків, бо часто нещастє має причину в тім, що летун не має де висісти на землю. Навіть якби він висів, а потім хотів знов летіти, то на місци не булоби нікого пустити машину аероплану в рух. Отже стації для висідання повинні мати людий для помочи при злеті.

НА КАРУ СМЕРТИ ЧЕРЕЗ РОЗСТРІЛ

засудив полевий суд польської армії за злочин спроневірення державного майна жовнірів Ілію Кребса і Юзефа Кравця та за злочин рабункового убійства і розбою козаків Яна Мельдера і Никифора Сухіна та капралів Юзефа Бучила і Константина Дорожкевича. Присуд на всіх шістьох засуджених виконано.

СЛІДСТВО НАД ТОРГОВЛЕЮ ПОМИЛУВАННЯМИ.

Стейтова леґіслятура стейту Флорида в Пенсакола робить доходження в справі бувшого ґубернатора стейту Кетса, котрий мав продавати помилування злочинцям.

Перед слідчим комітетом виступав ряд свідків, потверджуючи закиди проти бувшого ґубернатора. Посередником межи ґубернатором та злочинцями, стараючимися о помилуваннє, був один злочинець на імя Менденгол. Сей чоловік виступав свідком перед комітетом і зізнав, що він дійсно давав кілька разів гроші Кетсови, та що Кетс усе додержував обіцянки і вистарався помилуванне тих злочинців, котрі заплатили. В однім случаю Менденгол заплатив ґубернаторови Кетсови суму 22 сотки долярів. Заплатив їх на руку самому ґубернаторови без свідків.

Другий свідок зізнав, що він заплатив ґубернаторови за визволенне на волю одного злочинця на імя Колмен. Сей Колмен відсиджував доживотну вязницю за убитє одного заступника шерифа; за впливом заплаченого ґубернатора Колмен вийшов на волю помилуваний на превелике здивованнє цілої суспільности, уважаючої Колмена зимнокровним убийником. Колмен з другими ставав перед комітетом і зізнав, що він передав ґубернаторови гроші за своє помилуваннє і що він є певний, що гроші дійшли до ґубернатора.

Другим посередником межи ґубернатором та злочинцями був іменований стейтовий інспектор готелів, Джері Картер. Один свідок, що таке відсиджував довголітну вязницю в стейтовій тюрмі, посвідчив, що він дав сему Картерови суму 300 долярів для ґубернатора та гарний револьвер для самого Картера. Він зізнав також, що се саме робили другі вязні, і що усі вязні, котрі заплатили ґубернатора, дістали своє помилуваннє, і лише вони.

Ґубернатор сидить тепер в тюрмі в Рейфорд, вижидаючи суду за перекупства і за уживаннє людий до рабської праці. Судити його мають на другий місяць.

МОРЯКИ І РИБАКИ ЗІ ЗАТОПЛЕНОГО КОРАБЛЯ ВРАТОВАНІ.

До міста Галифекску в Новій Шкотії приїхали моряки рибацького корабля „Есперанто", що затонув недавно коло острова Сейбел. Моряки стверджують, що причиною затоплення було вдареннє корабля до другого корабля, котрий затонув в тім місци і лежав на дні моря. Моряки знали про се, і хотіли його обїхати, але власне в хвилі, як мали завернути, корабель уже ударив об затоплений корабель. Від удару корабля до потопельника зробилася в кораблі велика діра і вода зараз почала вдиратись до середини. Корабель почав скоро потапати. Видно було, що ратунку нема. Моряки і рибаки чим скорше перебралися на лодки. Не було навіть часу забрати свого майна з корабля, бо так скоро він потапав. Гребли потім густо мракою і проти сильного вітру які три милі, поки не стрінулися з другою рибацькою лодкою „Елсі", котра забрала їх на поклад і привезла до Галифексу.

ВИНАХОДЧИК ЗАБУВ ЗА 25 ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ

Винахідчик Вілієм Гірт з Нюарку жив через 9 літ, а то від тяжкої недуги, яку тоді перебув, в страшній нужді. Недавно банковий клерк одного банку в тім місті звернув його увагу, що в банку зложено на його рахунок 25 тисяч, нерушаних ще від 9 літ. Тепер винаходчик пригадав собі, що він дійсно мав зложені гроші в банку, але забув про них зовсім, як через хоробу стратив память. Гроші за той час були віддані під заряд уряду, так що як Гірт зголосився до банку, домагаючися виплати трох тисяч, банк відмовився виплатити і відіслав винаходчика на судову дорогу.

ЧОРНА ВІСПА В ГАЛИЧИНІ.

В околицях Борщева, Станиславова, Отинії, Тисьмениці і Скалату появилася чорна віспа. Три випадки сеї хороби, занесеної з краю, були також у Львові і всі покінчилися смертю.

СЕЛА ВИМИРАЮТЬ.

В Сокальщині панує страшна пошесть тифу. В селі Яструбичах ховають денно по 6 душ. Деякі родини зовсім вимерли. Так само село Гоголів переходить ту слабість і виказує богато померших. В останнім часі тиф перекинувся на Тишицю, шириться у селах коло Кристинополя, у Витковi і в радехівськім повіті. Лікарської опіки нема і не видко ніяких заходів власти, щоб пошесть здавити.

ДВА РОКИ В СЛІДЧІЙ ВЯЗНИЦІ

У Львові находиться в слідчій вязниці селянин Іван Дуда з сел аРусин, сокальського повіта, котрого арештовано перед двома роками за те, що „хотів будувати Україну". Арештованого побито тяжко (м. и. побив його поручник Антоні Врубель аж до втрати притомности) і тягано по тюрмах у Варяжи, Грубешові, Домбю. Відтак поставлено його під полевий суд у Львові, який засудив його за „державну зраду" на кару смерти. Засуду не виконано, бо прийшло помилування. Арештований сидить досі в тюрмі й не може діждатися ні ревізії процесу, ні звільнення.

НОВІ КОМБІНАЦІЇ ПЕТЛЮРИ.

З Тарнова повідомляють, що між політично-військовими організаціями України (Петлюри), Росії (Савинкова), Дону, Кубані і Грузії — заключено військово-політичну конвенцію, в силу якої всі договорившіся „держави" визнають повну територіяльну і політичну независимість другої сторони.

Союз має на меті спільну протибольшевицьку акцію при допомозі антанти.

В-склад української делеґації мали ввійти: Стемпківський, проф. Ейхельман і ген. Дельвиг.

ЗНЕСЕННЯ ВІЙСКОВИХ СУДІВ НАД ЦИВІЛЬНИМИ ОСОБАМИ.

Варшавський уряд оголосив розпорядок, що цивільні особи в Польщі не можуть підлягати військовим судам.

ВИБУХ НАБОЮ.

В Семиківцях, пов Станиславів зачепив 26-літний Михайло Гусак при садженю бараболь лопатою за гранат, який вибух і ранив його в ліву руку.

ФРАНЦУЗИ УЖЕ ВОЮЮТЬ ПО ПОЛЬСЬКІЙ СТОРОНІ

ЛОНДОН, 2. червня. — В місті Байтен, на горішнім Шлеську, прийшло перший раз до боротьби межи Німцями та Поляками на території, занятій польським військом.

Сим разом німецькі повстанці напали на французький гарнізон в Байтен. Після французьких донесень Німців було три тисячі. Французи уживали панцирних автомобілів („танків") для оборони перед нападаючими Німцями .Французькі донесення кажуть, що Німці мали втрати, а Французи ні.

ОТВИРАЮТЬ КОНҐРЕС ТРЕТОГО ІНТЕРНАЦІОНАЛУ БЕЗ ПАРАДИ

РИГА, Латвія, 2. червня. — Нині має бути отворений третій конґрес Третого Інтернаціоналу в Кремліні в Москві.

Конґрес сей буде стояти в різкім противенстві до двох перших конґресів сеї орґанізації. Большевицький орган „Ізвестія" сповіщає, що конґрес отворять без великої паради, яка товаришила такому отворенню в попередні роки. На вулицях не буде святочних окрас і лише кілька театральних представлень уряджено так, щоби вони відповідали нагоді. Щоби показати, чим займається тепер Росія, міські вулиці та хідники в центральній части міста Москви будуть направлені на привитаннє гостий.

Большевицький орган пише: „Загальний стан советської Росії так дуже невдоволяючий, що ніхто не буде уряджувати виставних церемоній."

ПЕТРОҐРАД КИПИТЬ БОРОТЬБОЮ МЕЖИ РОБІТНИКАМИ ТА КОМУНІСТАМИ.

ЛОНДОН, 2. червня. — Дорогою через Гельсінґфорс приходять вістки, що цілий Петроґрад збурений, бо в місті перестали видавати хліб. Часть червоної армії замкнено в касарнях без оружа. На вулицях міста прийшло до кількох кровавих стичок межи робітниками та комуністами через те, що робітники відбували збори, протестуючі проти советського режиму, а комуністи розганяли їх силою. Як поважною є ситуація в Росії, видно з того, що курсуючі межи Петроґрадом та Москвою поїзди не стають ні на одній стації і усі везуть на собі жовнірів з машиновими карабінами.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ АҐЕНТИ МАЮТЬ ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ ВІЙНИ В ЕВРОПІ.

ЛОНДОН, 2. червня. — Лондонська газета „Морнінг Повст" подає документ, котрий, як вона каже, походить з большевицького уряду в Москві, а котрий був висланий до большевицьких аґентів в Англії, Німеччині, Італії та Чехословаччині. Мають се бути тайні інструкції советського уряду до своїх аґентів. В них припоручується їм працювати для викликання нової війни в Европі. Межи инчим документ признає, що стан Росії оплаканий.

БОРОТЬБА НАД СПРАВОЮ ТРЕТОГО ІНТЕРНАЦІОНАЛУ РОЗРИВАЄ ФРАНЦУЗЬКИХ РОБІТНИКІВ.

ПАРИЖ, 2. червня. — Річний конґрес французьких зелізничих юній, який відбуєся тут сими днями, показує, як боротьба за московські теорії розбиває робітничий рух по ріжних краях. Конґрес скінчився нині, відбувши передтим голосованнє над справою приступлення до Третого Інтернаціоналу в Москві. За приступленнем голосувало 55.140, проти 53.667. Значить, конґрес заявився більшостю за московськими інтернаціоналістами. Однак ся більшість така невелика, а менчість така поважна, що одиноким наслідком про-большевицької побіди буде зведеннє французького зелізничого робітничого руху до безсилля.

Що так воно буде, виходить з того, що у так званій федеральній раді брацтв, себто начальнім заряді федерації французьких зелізничих юній, засідає два рази більше противників Третого Інтернаціоналу, як його прихильників, і то всі вони на основі виборів на сім самім конґресі, котрий заявився за Москвою.

Як лише голосованнє показало більшість за московськими інтернаціоналістами, зараз один з провідників прихильників Москви зажадав нового вибору членів начального заряду, але конґрес сьому спротивився. Наступила сцена страшного неладу, котрий скінчився тим, що конґрес розбився на дві части. Наслідок сього розколу такий, якого собі моглиби побажати хиба найгірші вороги робітничого руху. Через боротьбу в рядах робітничих юній, який відповідає подібна боротьба в рядах соціялістичної партії, голос французького робітництва зменчів до зера. Через взаїмну опозицію до себе прихильників та противників Москви голос робітництва взаїмно себе зносить.

ПОЛЬСЬКО-ЛИТОВСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ ЗІРВАНІ.

ВАШІНҐТОН, 2. червня. — Литовський посол у Вашінґтоні подав нині до публичного відома, що він дістав вчора вечером телеґрафічну вістку, що переговори межи литовськими та польськими делеґатами, що велися від якогось часу в Брукселі, в Бельґії, над справою окупації Вильни польським ґенералом Желіґовським, зірвано нині. Переговори ведено під проводом председателя Ліґи Народів та за почином одної комісії сеї Ліґи.

Після вісток, одержаних литовським представителем, вина за зірваннє переговорів спочиває на Польщі. Поляки мали зажадати, щоб на конференцію прийшли також з рівним голосом представителі Вильни. На се домаганнє Литовці не згодилися, заявляючи, що Вильна находиться під властю Желіґовського і тому всякі делеґати, вибрані з Вильни, природно зовсім мусілиби схиляти за Польщею проти Литви.

Литовський представитель каже, що ціла справа мусить знов вернути до Ліґи Народів.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893.
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:		ПЕРЕДПЛАТА.	
Three cents the copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates.		В Джерзи Сити і заграницею.	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.7

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

За оголошення редакція не відповідає.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ!
ОРГАНІЗУЙТЕСЬ ДЛЯ НЕСЕННЯ ПОМОЧІ СТАРОМУ КРАЄВИ!
ВІДСИЛАЙТЕ ЗБІРКИ СЕЙЧАС, І РАТУЙТЕ ГОЛОДНИХ, ХОРИХ, ВДІВ І СИРІТ!
ПОДАВАЙТЕ ДО ВІДОМА ЧЕРЕЗ ГАЗЕТИ, ЩО ВАША ГРОМАДА ЗРОБИЛА ДЛЯ РАТУНКУ РІДНОГО КРАЮ!

СЕНАТ ЗА ПОБІЛЬШЕННЄМ ВИДАТКІВ НА ФЛЬОТУ.

Американський сенат знов постановив, що видатки на фльоту в слідуючім фінансовім році мають виносити 494 міліони долярів. На сю ухвалу пристали не лише републиканські сенатори, котрі усе попирають адміністрацію, але й сенатор Бора, котрий в сенаті вів кампанію за скликаннєм межинародної конференції в ціли розброєння, ба навіть кількох демократів, котрі для партійних зглядів виступають проти всякого предложення уряду.

Лише кількох сенаторів виступило проти побільшування видатків на фльоту в сей тяжкий для американського народа час.

Сенатор Гичкок критикував збільшені видатки на фльоту як каригідне марнотравство зі сторони пануючої партії. „Пануюча партія" — говорив він, — „обіцяла народови ощадність. Сенат не має найменчого виправдання на дальше видаваннє та збільшуваннє сум, видаваних на фльоту. Межинародна торговля паде незвичайними скоками. Вивіз американських товарів за границі краю зменчився за один місяць о 100 міліонів долярів, фармери зі західних та полудневих стейтів терплять, як вони ніколи не терпіли ще передтим, міліони робітників без роботи, а ми тут радимо додати понад 100 міліонів долярів до видатків на воєнні приготовання до війни, за котру ми всі знаємо, що її не буде."

Сенатор Вотсон говорив, що народови обіцюється ощадність, а тимчасом видатки збільшуються з немилосердною точностю. „Републиканська палата послів говорить одно, а републиканський сенат говорить друге," — говорив він, натякуючи на те, що палата послів ухвалила на фльотні видатки видати в слідуючім фіскальнім році лише 396 міліонів долярів і від сеї ухвали не відступить без довшої боротьби.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ СХІДНОЇ ЕВРОПИ

Під таким заголовком помістив чеський учений проф. Ярослав Бідло в праскій газеті „Трібуні" статтю, в котрій обговорює взаїмне відношеннє ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ, РОСІЇ І УКРАЇНИ. Вже з початком світової війни і перед нею, всі свої надії Чехи покладали на Росію. Велика російська революція не дала можности Росії брати безпосередньої участи в будованню чеської републики, однак Чехи здають собі справу з того, що окружені зі всіх сторін ворогами мусять мати поперття в сильній державі на Сході. Загально переконані Чехи, що тільки велика і сильна Росія може дати бажану піддержку чеській републиці.

Проф. Бідло застановляється саме над тим, як теперішня розірвана Росія може стати опять сильною державою. Монархічна, аристократична Росія в ніякому разі не може бути сильною. Старий лад не дасться привернути. Всі успіхи реакції будуть тільки хвилевими. Загальна тенденція історії наших часів веде до повної еманципації індивідуальности від духової і матеріяльної зависимости. Духова еманципація тісно звязана з національним питанням, матеріяльна зі соціяльним.

Російська криза має і національний і соціяльний характер. Давнійша Росія, від котрої Чехи чекали освободження, не була в дійсности нічим іншим, як лиш великою тюрмою народів. Тепер здають собі вже Чехи справу з того, що Росія завтрішнього дня може бути тільки федерацією народів. „В інтереси Чехії самої, Росії і всіх Славян лежить дати незалежність державам, котрі повстали на Сході Европи і Сибірі на території бувшої Росії. Якщо буде забезпечена незалежність всім народам бувшої Росії, то вони не будуть противитись природному впливови географічних і економічних причин, котрі приведуть до заключення тісних союзів всіх тих сусідних народів.

„Ідея створення Злучених Держав Східної Европи стрічає великий опір в традиційному змаганню Великоросів до поборення сусідніх народів. Се бачимо найкраще на відношенню до українського питання.

„Велике число московських і чеських політиків годиться з незалежностю Польщі, допускає думку про незалежність інших держав, котрі повстали на території бувшої Росії, не може однак ніяк зрозуміти стремління до самостійности Українців, хотяй вони не жадають нічого більше, як інші народи.

„Українське питаннє се головне питаннє, вирішеннє його, се основа створення Злучених Держав Східної Европи. ЯКЩО МИ БАЖАЄМО ВІДНОВИ ВЕЛИКОЇ, МОГУЧОЇ РОСІЇ, МИ ПОВИННІ ПОМОГТИ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВИ ДОБУТИ СВОЮ НЕЗАЛЕЖНІСТЬ. СЯ НЕЗАЛЕЖНІСТЬ МАТИ-МЕ НЕЗВИЧАЙНО КОРИСНІ НАСЛІДКИ ДЛЯ ЧЕХІЇ І ПОПРАВИТЬ МІЖНАРОДНЄ ПОЛОЖЕННЄ ВСІХ СЛАВЯН.

„Росії і Східній Европі взагалі грозить небезпека попасти в економічне рабство західної Европи, Америки і Японії.

„І чим довше продовжуватися буде боротьба східно-европейських народів за їх самостійність, тим більша грозить небезпека, тим більше терпіти-муть інтереси всіх Славян".

ПІСЛЯ РОЗВЯЗАННЯ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ.

(Від власного кореспондента).

Розвязаннє віденської Всеукраїнської Національної Ради знов поглибило рану розєднання між Галичиною й Україною.

Про події, які довели до розвязання, я вже писав. Визначні члени Ради; які засідали в її президії й виконуючім комітеті, розпочали на власну руку переговори з Польщею, які обіцяли потвердженнє всіх Петлюрівських договорів, зокрема потвердженнє відречення від Східної Галичини в користь Польщі.

Щоби Польща не могла покликуватися на те, що потверджєннє Петлюрівських договорів наступило від імени Ради, до якої належать і Галичани, значить, і Галичани годяться на приналежність Галичини до Польщі, — галицька група виступила з Ради.

Через се дальше істнуваннє Ради стало неможливим і виконуючий комітет рішив її розвязати.

Галицько-українські газети, віденський „Український Прапор" і львівський „Український Вістник", пишуть, що вина за розбиттє Ради паде на тих Придніпрянців, які розпочали переговори з Поляками.

На се Придніпрянець Слюсаренко в „Волі" відповідає, що воно не зовсім так. Він каже, що Галичани з приводу тих переговорів **не мусіли** виступати з Ради, бо прецінь Рада **осудила й виключила** тих членів, які вели переговори з Поляками, отже **зсолідаризувалася з Галичанами.**

Що-ж, одні і другі мають слушність. **Галичани в більшій мірі**, бо від Придніпрянської групи вийшла акція, яка примусила їх виступити з Ради. Але не є без слушности й увага Слюсаренка, бо коли-б у Раді була атмосфера повного довіря, то Рада, викинувши тих членів чи ту групу, яка провинилась, могла би далі працювати.

Коли-ж вона розвязалася, то видно, що не було в ній тої атмосфери довіря, яка конче потрібна для спільної праці.

Тут ще одна важна подробиця. І безпартійний генерал Греків і провідник партії самостійників-соціялістів Макаренко були люди, до яких **Галичани мали як найбільше довіре.** Греків був навіть начальним командантом галицької армії підчас її останньої офензиви проти Поляків (червень 1919) і з того часу числився членом галицької армії в ранзі генерала. Се довіре Галичан опиралося на тім, що і Греків і партія самостійників-соціялістів була **проти Петлюри.** Для Галичан „проби Петлюри" значило: **проби Петлюрівських договорів з Польщею.** На сім опиралося їх довіре до Грекова і до партії самостійників-соціялістів. Тимчасом переговори Грекова і Макаренка показали, що можна бути проти Петлюри і стояти на становищі політики Петлюри в відношенню до Польщі.

Поступок Грекова і Макаренка є для Галичан безперечно дуже важким розчаруваннєм. Бо найприкрійша річ, коли тебе заведе союзник, до якого ти мав довіре.

Одначе Петлюра і Греків-Макаренко в своїй політиці у відношенню до Польщі мають ще третього спільника. **Є ним теперішнє радянське правительство України**, яке мировим договором **в Ризі** відступило Польщі ще більше української землі, ніж се було зроблено в договорі Петлюри з Польщею. З окрема теперішнє радянське правительство України згодилося також на те, щоби Східна Галичина остала при Польщі.

Можна сказати, що радянське правительство України не було самостійне, воно робило те, що йому приказувало совітське правительство Росії. Се так. Але се значить, що і совітське правительство Росії пішло в своїм відношенню до Польщі по лінії Петлюрівської політики.

Політика Польщі пре її на схід. За далеко завело би входити в причини сього факту; вистане його ствердити. На сході граничить Польща з Україною, отже пручи на схід, пре на українські землі.

Не могучи самостійно оборонитися перед сим натиском, Україна за Богдана Хмельницького злучилася з Росією. Се дало Росії силу, але знищило Україну як окремий державний організм.

Сильна Росія не тільки спинила натиск Польщі на схід, але завоювала саму Польщу.

Світова війна й революція розбили стару, сильну Росію. Польща відзискала незалежність. Україна також стала окремим державним організмом.

Тепер знов бачимо, як слаба Україна і слаба Росія уступають перед натиском Польщі на Схід.

Петлюрівські договори з Польщею, заяви Грекова і Макаренка, мировий договір Совітської й Радянської України з Польщею — все те факти того самого рода: слабий робить уступки сильному.

На тлі сього історичного процесу укладаються також **відносини між Галичанами і Придніпрянцями.** Сю справу розглянемо в окремій статті.

Гайдельберг, 8. мая 1921.

Д-р Михайло Лозинський.

НАЙБІЛЬШИЙ КОНТРРЕВОЛЮЦІОНЕР?

В столітню річницю смерти Наполеона Бонапарте.

(Конець).

Наполеон як політик і діяч.

Те, чого Наполеон доконав як політик, а що зараз після його упадку завалилося, — доконала на наших очах Франція другий раз: ослабила Німеччину й зіпхнула її до ряду другорядних держав, зменшила Австрію й відбудувала Польщу. Ріжниця тільки в тім, що те, чого доконав він сам, доконала вона тепер в **союзі з цілим світом.**

Річ вельми характеристична, що Наполеон несеріозно і з неохотою відбудовував Польщу, хоч Поляки весь час вірно стояли при нім і понесли багато жертв. Очевидно — він своїм інстинктом вичув, що їх держава не вдержиться між двома такими великанами як Німеччина й Росія. Мабуть не багато часу мине, а й теперішня Франція переконається, що скірка Польщі не вистане за кошти її виправи.

На загал, держави, які творив Наполеон, не мали національної основи. Бо тоді національна ідея ще не прозябла так, як тепер. І тому границі творених ним держав змінялися так, як у калейдоскопі. Цікаво, що думка того велитня зачіплялася й за українську державність: в найбільшій таємниці наказав вишукати для себе спеціяльно написану історію України й дати її до друку багатьом складачам в такій великій скількости рядків кождому, щоби ніхто з них не догадав, що друкує. Хотів довідатися про нашу Україну й опістя ужити її несподівано до боротьби проти Москви. Але звернув увагу на неї вже в хвилі, коли починався його упадок — зовсім таксамо як шведський король Карло XII і як на наших очах зробила це Німеччина.

Наполеон як політик хотів заволодіти світом, до чого отверто признавався. „Я не єсьм спадкоємцем французьких королів, тільки спадкоємцем Карла Великого", говорив. Одначе те завдання було не під силу навіть йому.

Інтересно, що він сам розуміє, що більшу славу ніж своїми побідами осягне своїм законодавством і будовами доріг, мостів, водотягів — словом: не руїнництвом війни, тільки продуктивною працею. І дійсно: ті його продуктивні діла остали по нинішний день.

Найбільшою його прикметою поруч бистроти геніяльного ума була його робучість, якій він завдячував своє величезне практичне знання: Г. Тен пише, що Наполеон мав у голові три атляси: 1) військовий атляс, у якім була нарисована не тільки кожда кріпость, але й кождий гузик на жовнірських камашах, 2) цивільний атляс, у якім записана була кожда дрібниця помотаної адміністрації, 3) біографічний (житейсний) атляс-енциклопедію, в якій були описані тисячі знакомих людий, їх вартість, характер, знання, походження і т. д.

Замітки й порівнання.

Яким чином міг Наполеон відважитися відновити монархію з блискучим двором і всіми иншими „причандалами" — на землі, ще порячій від пожару революції, в Парижі, де був кратер Великої Револьції?

У нього міг повстати цей плян тільки тому, що спосіб думання того чоловіка був зовсім інакший, ніж спосіб думання Французів: він сам не був Французом, як Олександер Великий не був Греком, як Троцький не єсть Росіянином. Раз-у-раз в ріжних часах справджується легенда старо [у]країнської літописі про те, що українську державу сотворили **Варяги**, чужинці. „Прийдіть і нуйте над нами: край наш великий і богатий, тільки порядку в нім нема", мали сказати старі українські посли, прибувши до Варягів. Є й ціла наукова теорія про те, що кожда держава повстала через чужинецьке завоювання.

Між Олександром Великим і Наполеоном єсть надзвичайно багато подібного від походження й виховання аж до подробиць у поведенню. Оба вони прийшли на світ на межах цивілізації й варварства: Наполеон у пів дикій Корсиці, де ще досі єсть сліди кривавої родової пімсти, Олександер у напів дикій Македонії. Наполеон підбивав світ оперщися на Францію, хоч сам не був Французом, Олександер підбивав світ, оперщися на Грецію, хоч сам не був Греком. Наполеон мав французьких учителів, Олександер грецьких. Але ні той ні сей не переняли від своїх учителів культури: перший до смерти остав Корсиканцем, другий Македонцем. Доказ: Коли Наполеон заключив ронкордат з папою римським, вдався з того приводу в розмову з ученим французьким істориком Волнейем, кажучи: „Франція хоче мати релігію й тому заключив я конкордат". На те учений історик замітив простодушно в своїй щирости: „Ні, Франція хоче знов мати Бурбонів". Тоді Наполеон — так його копнув в живіт, що той без притомности впав на землю й опісля вілежав свою „звдієнцію". Чогось подібного ніколи не зробив жаден **французький** монарх, хоч було їх багато, а між ними й багато лінтаїв. Олександер Великий убив свого приятеля Кліта — власноручно, по македонськи. Як на основі підозріння зник книгар Пальм, так на основі підозріння зник грецький учений Каллістен: Це були — наслідки походження обох володарів з напіввварварських країв. Бо **особисто** мали вони оба й благородні черти, а Наполеон був добрим сином, добрим братом, добрим батьком. З жінками теж оба поводилися таксамо — аж до подробиць.

Між українськими великими діячами маємо одного, який добре може видержати порівнання з Наполеоном. Це великий гетьман Богдан, якого також винесла революція. Богдан ще не оцінений належно **нашими** істориками й письменниками, бо ми, виховані під впливом польської й російської школи, в якій систематично принижувано все, що українське — затратили змисл до оцінки величі власних діячів. А зате ця, чужа школа виробила в нас змисл до обкидування грязюкою всего, що своє. Але оцінили нашого Богдана належно — польські **вороги**. Єзуїти, в яких він виховувався, висказувалися про нього, що для його „нема скалі оцінки, бо здібности його межують з надприродними". А померший недавно польський історик, **автор** „Войни московскей", пише про гетьмана Богдана меншебільше так своїм землякам:

„Не доцінюєте чоловіка, який потряс основами Польщі й грозить вам іще ізза могили. А він був більший ніж Кромвель, що поклав підвалини могутної Англії. Бо Кромвель застав культурну державу, з упорядкованою адміністрацією, з добрими дорогами, з природними границями. А Хмельницький, що втік без шапки з тюрми, побудував українську державу в краї без доріг, без границь, без адміністрації! Все те мусів він сам творити. І ніколи нічого не бракувало йому для його великої армії! Ні людей, ні грошиї, ні дипльоматів. А не було дня, щоби не висилав послів до чужих держав або не приймав їх. Здібности його межують дійсно з надприродними..."

Те що про Кромвеля у відношенню до Хмельницького — можна сказати й про Наполеона з одним додатком: що нам великий гетьман умів вдержати владу в своїх руках аж до години смерти, владу на Великій Україні, де пропадали армії наймогучніщих держав!

Вертаючи до Наполеона, годі не підчеркнути, що святкуванню його памяти противляться французькі соціялісти, називаючи його найбільшим контрреволюціонером. Одначе велике питання, чи не розніс він ідей революції по Европі в більшій мірі, ніж иниші революціонери. На всякий випадок годі до нього прикладати звичайний шаблон оцінки: бо він немало перевав історію Европи на 15 літ заступив її — своєю життєписю. Так, не був деспот — але з працьовитістю, псиxікою й манерами дійсного революціонера, який не числиться з нічим, що стоїть на шляху його ідеї.

Осип Назарук.

ДОПИСИ

СПРАВА ВИСИЛКИ ГРОШИЙ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ ДО СТАРОГО КРАЮ.

Ню Йорк, Н. Й.

Зі старого краю приходять до нас що раз частійші заклики о поміч. Наші браття, що стогнуть під ляцькою неволею в Східній Галичині, шлють нам приватні листи і дописі до газет, просячи нас о поміч. Вони руки ломлять і благають, щоби **ми** помагали їм тепер ще більше, як ми помагали досі. Вони просять від нас помочі матеріяльної і політичної, бо вони вже бороться так висназені, що далі їм можности не стане боротися.

А тимчасом нам якраз тепер ся поміч іде найтяжче. Якраз тепер, як нужда наших братів найбільша, як помочи найбільше потреба, о таку запомогову та політичну акцію найтруднійше. Нюйорські товариства довго нарікали, довго шукали причини сього застою. Нарешті кинули нарікання, кинули зневіру, взялися до роботи. Дня 27. цвітня сего року обновлено давний Комітет Українських Злучених Товариств в Ню Йорку. Запрошено до роботи всі товариства, вибрано новий уряд, почато роботу.

Застановляючися над причинами занепаду політичної та запомогової акції для старого краю серед українських імігрантів в Америці, збори представителів товариств прийшли до переконання, що причиною сего застою являється передовсім те, що гроші, зібрані на Український День дня 21. цвітня 1918. року, ще й досі не висилані туди, куди вони повинні були уже давно бути висланi. Через те, що велика частина сих гроший находиться тут, в Америці, де їх збирано, місто того, щоби вони були уже давно розділені там, де їх малося вислати і де їх потребують, вся дальша ратункова акція задержується. Народ не хоче давати дальших жертв, коли ще тут є великі тисячі жертвуваних ним гроший, які можуть і повинні бути вислані до краю. Через те терпить всяка ратункова акція в кождій українській кольонії, а вже з усіх найбільше терпить ратункова акція серед Українців в Ню Йорку, бо Ню Йорк був осередком централних організацій, котрі гршими Українського Дня заряджували.

Тому Комітет Злучених Українських Товариств в Ню Йорку прийшов до переконання, що на ньому спочиває обовязок постаратися, щоби всі зібрані на поміч старому краєви гроші були як найскорше до одного цента вислані туди і на ту ціль, на яку вони були зібрані. Нюйорські товариства почувалися до сего обовязку передовсім тому, що инчі українські товариства по других місцевостях, хоч вони так само щедро жертвували на поміч старому краєви, як нюйорські, не мають такої нагоди робити ту роботу, як товариства в Ню Йорку, де були осередки централних організацій, Народного Комітету та Федерації Українців. Нюйорські товариства можуть з найменчими коштами винайти, де находяться гроші, зібрані на Український День, кілько з тих гроший вислано до краю, кілько осталося ще не висланих, кілько видано і на що видано.

Комітет Злучених Українських Товариств в Ню Йорку постановив взяти на себе ту роботу і довести до того, щоби всі гроші, зібрані на Український День, кромі висланих уже до краю, були зараз вислані на поміч до Галичини. Комітет Злучених Товариств станув на становищі, що із зібраних на Український День гроший ніхто не мав права видати ані

ПРАВДА.

(Сконфіскована).

І чогож Вкраїнці хочуть
Й нарікають між людьми?
Таж нам всім тепер живеться
Як у Бога за дверми!

Землю панську поділили
Лиш „почившим" Русинам,
Віддихати також вільно
Божим воздухом і нам.

В школах всіх тепер вже учать
Лиш вкраїнські вчителі
Вільність, рівність і братерство
Вже у кождому селі.

Преси тут не конфіскують,
Тут свобода на весь ріст,
Тут тебе не арештують,
Хоч ти навіть комуніст!

Уряд обіцяв плебісцит.
Але нащо нам біди?
Ми-ж без пана жить не всилі,
Так як риби без води.

В нас і голоду не має,
В нас і робітник, те що пан.
І про бунти не думає
Як дурний Москаль, Іван.

Всюди правда, правда, правда!
Кривди я не зустрічав;
Лиш одно у нас неправда:
Те, що я вам написав.

О. Бабій.

(„Вперед").

ІДІТЬ ВІД НАС!

Ідіть від нас, ви шахраї,
Думки сховайте ви свої!
Отрути ми не хочем пить,
Бо ми свобідно хочем жить.
Оставте нас і геть ідіть,
Ви кров з нас хочете точить;
Сімю щоб нашу руйнувать,
Ви так стараєтесь брехать.
Одначе марно: Знаєм ми,
Що вам не правити людьми.
Вкраїни ви не любите
І звичай свій ви губите;
Чужих людей ви славите,
Остатних дурнів хвалите;
Людей своїх ви гудите, —
Ось як своїх ви любите!
Вас вся Україна кляне,
Село і місто вас жене...
Ось яка честь вам, шахраї!
Руки об руку мужики
Пійдуть на вас усі, пявки!
Ех, ви гади!... Чорная мзда!..
Даремна ваша сіть вязниць!
Ідіть від нас, усі зради,
Чужих злодюг німі раби!
Ідіть від нас, не злїть людей,
Рішучо кажем: Геть з очей!

Ню Йорк, Н. Й., 28. мая, 1921.

Роман Шкварук.

одного цента на якунебудь инчу ціль, лише на ту, яка була проголошена, на ціль помочи рідним братям в старім краю. Ми як жертводавці мусимо станути на становищи, що зарядчики гроший Українського Дня мусять доказати, що вони всі гроші до одного цента вислали на сю ціль. Ми не можемо позволити, щоби з них скористав хтонебудь инчий, як лише ті, на кого вони були зібрані.

Комітет Злучених Товариств в Ню Йорку припускає однак, що винайденнє, де є зложена решта гроший з Українського Дня і висланнє їх на призначене місце, буде получене з певними клопотами, коштами, може навіть судовою тяганиною. Але Комітет Злучених Товариств рішився не боятися ніяких клопотів, ніяких коштів, і навіть піти до суду, як буде лише сього треба, щоби зібрані на Український День фонди були як найскорше вислані до краю. Комітет уже переговорював справу з державним прокуратором та Червоним Хрестом і в короткім часі повідомить ширший загал про стан фондів Українського Дня.

На покриттє коштів, получених з роздобуттєм сих фондів, Комітет Злучених Товариств зарядив серед своїх членів складку на можливі кошти. Присутні на зборах Комітету делеґати уже два рази з великим запалом до справи складали щедрі датки, які призначені специяльно на ціль видобуття гроший Українського Дня. На сю ціль жертвували: П. Бих 5 дол., др. А. Борак 10 дол., А Дацишин 5 дол., Н. Дацко дол., Ф. Дубас 5 дол., Дяків 1 дол., Л. Івасюк 5 дол., Л. Ковтун 5 дол., Кучкуда В. 5 дол.. Ф. Маселко 3 дол., Марків 5 дол., І. Марусевич 2 дол., Т. Мілєщук 5 дол., М. Пелюх 5 дол., О. Ревюк 5 дол., М. Стислий 1 дол., Тарнавський 1 дол., Тисловський 1 дол., Тов. Теребовельська Поміч 5 дол., І. Федун 5 дол.

Кромі сього на зборах Товариства Теребовельська Поміч поодинокі члени зложили на ту саму ціль (кромі сього, що товариство дало з каси): Н. Благідка 50 цнт., Д. Виноградник 1 дол., В. Вітвіцький 1 дол., О. Ґундяк 50 цнт., М. Жуковський 50 цнт., М. Клос 50 цнт., Н. Кузумкевич 50 цнт., І. Лупківський 50 цнт., П. Паламар 1 дол., О. Савка 1 дол., Ф. Славський 50 цнт., Н. Тичинський 50 цнт., П. Тичинський 1 дол. Разом зложено на сю ціль $93.

Рівночасно комітет не залишує політичної акції для старого краю; він уже вислав одну довшу телеґраму від імени 15 обєднаних в ньому орґанізацій до Найвисшої Ради аліянтів, та зорґанізував осібний комітет для представлення меморіялу сенаторам і конґресменам з нюйорського стейту та для вилагоджування меморіялів та телеґрам до ріжних рішаючих чинників в Европі.

Не забувається також того, що старому краєви треба дати поміч, ще заким роздобудеться назад гроші, зібрані на Український День. Тому Комітет Злучених Товариств постановив зарядити серед злучених в ньому товариств ширшу збірку для помочи старому краєви. Сі гроші постановлено держати осібно від гроший, призначених на другі ціли, так щоби ніколи не було найменчого сумніву, що сі гроші призначені для старого краю і ані цент не може з них бути зужитий тут. Комітет розпочав складки від себе самого. На сю ціль виключно (не числячи жертв на роздобуттє гроший Українського Дня) дали отсі жертводавці. М. Величко 5 дол., І. Добрянський 5 дол., П. Ґаврис 25 дол., І. Малярчук 5 дол., Марків 5 дол., І. Марусевич 8 дол., П. Матлай 25 дол., Ф. Маселко 3 дол., Ю. Павчак 5 дол., С. Паламар 2 дол.; О. Ревюк 5 дол. Тарнавський 4 дол. Разом зложено 97 долярів.

До уряду Комітету Українських Злучених Товариств в Ню Йорку входять: І. Федун як предсідатель, Й. Мулярчук як заступник предсідателя, І. Старик як касієр, В. Бербець як фінансовий секретар, А. Дацишин як рекордовий секретар, М. Порада, П. Паламар і І. Марусевич як контрольна комісія.

Комітет Злучених Українських Товариств сподіється, що і поза Ню Йорком найдуться люди та товариства, які захочуть приступити до початоної роботи коло запомоги старому краєви, а передівсім помогти нам постаратися, щоби усі зібрані на Український День гроші були найскорше вислані до старого краю. Тому ми просимо усіх жертводавців присилати жертви на адресу касієра Івана Старика, 532 Іст 12' улиця, Ню Йорк, Н. Й., подаючи рівночасно докладний спис жертводавців та заяву, на що мають бути обернені гроші.

Андрій Дацишин.

ПАСЕЙК, Н. ДЖ.

Шевченківське свято в Пасейку.

Безперечно, що українська громада в Пасейку може сміло стати за примір прочим, навіть більшим громадам. Тоді, коли прочі наші громади ізза хвилевої невдачі в боротьбі о красшу долю нашого народу зневірювались, то пасейська громада під умілим проводом Всч. о. Каноніка Льва Левицького, щирого громадянського діяча, та других щирих патріотів крок за кроком поступала впеіред. Віча, збори, протести, український день та концерт — се початок, а за сим тяг дальший невтомимої праці.

Дня 22. мая б. р. відбувся у тій громаді в память 60-літної річниці смерти Тараса Шевченка величавий концерт, з котрого дохід призначено на будову школи та власної галі.

Не стану входити в критику поодиноких точок сього концерту, але зазначую загально, що сей концерт зробив на мене велике враженне, бо тут віддали свою працю всі ті, котрі були до сього спосібні, а притім громада мала нагоду чути попис своїх власних сил, як співацьких так і музичних, таки своїх діточок і своєї банди, на котру стілько вложили гроша та праці.

На першім місци належить піднести точність. Як було проголошено, що концерт пічнеться о годині 6-тій вечером, так він і почався. Піднеслася куртина і загремів американський гимн „Стар Спенґлед Бенер". Співав хор в супроводі парохіяльної банди під батутою п. С. Ціміхуда.

Відтак виступив п. Р. Слободян та своєю бесідою так і прикував увагу присутних, розказуючи про ґенія-поета: хто він був, що зробив для нашого народу, чому і днесь по всіх усюдах, де тілько жиє горстка нашого народу, споминають його, та навіть там в неволи, на рідній не своїй земли, немов на знак протесту, що ще жиє і добиватись буде своєї правди, там святкують память того, що згинув за Україну. Прості щирі слова зробили сильне враженне на присутних, котрі що хвилі переривали бесіду грімкими оплесками, яко знак, що нарід розуміє сю величну хвилю і свідомий сеї великої відвічальности, котру вложив на нас безсмертний мужицький поет.

Банда парохії св. Николая репрезентувалась дуже гарно в одностроях та під умілим проводом проф. Едельмана відіграними продукціями захопила присутних, котрі не щадили свого признання грімкими оплесками. Тілько дальше щиро до праці, а певно не повстидаєтеся стати в ряді перворядних концертових банд.

Другий гарний і не меньше вражаючий був виступ діточої смичкової оркестри, таксамо під проводом проф. Едельмана. Сей виступ української дітвори є найкрасшою нагородою для парохії і родичів за понесений тягар коло музичного вишколення тих цвіток. Тілько більше конечних інструментів для цілости оркестри та дальшої щирої праці і витривалости в розпочатім ділі, а се оплатиться сторицею.

Сольові партії панни С. Тимкевич випали так добре, що публика оваційними оплесками примусила її відспівати додатково ще два кусники.

Не можна не згадати про деклямацію „Катерина", котру виголосила пані Зволинська з повним чуттєм, а була тим більше вражаюча, що пригадувала якраз під сю пору не одну Катерину і не одного Москаля, як тут в Америці так і там, в рідним краю.

Цілість концерту не моглаб вийти так світло, як би не хори — діточий, котрий відспівав „Мово рідна", і хор мішаний, котрий відспівав „Заповіт", „Зазвенімо", „Думи мої", а вже найкрасше відспівано вязанку народних пісень. Хоч був се вже майже послідний виступ, то присутні невмовкаючими оплесками вимогли, що ті пісні відспівано вдруге. Хорами проводив діріґент п. С. Ціміхуд, котрий безперечно не мало вложив праці при вишколенню хорів.

Відспіваннєм нашого гимну „Ще не вмерла Україна" закінчено сей тригодинний концерт, а нарід, піднесений на дусі, з певностию споминати буде сей вечер та з нетерпеливостю буде вижидати слідуючого концерту.

Як згадано висше, українська громада в Пасейку старається на дальше доложити всіх сил, аби збудувати свою школу та власну хату, однак не забуває і про поміч рідному краєви. Помимо того, що недавно зібрано на ту ціль досить поважну суму гроша, то на концерті на просьбу комітету села Добротвора Всч. о. Канонік попросив зібраних аби жертвували, що хто може, на поміч нещасним жертвам війни. За пару мінут зібрано кількадесять долярів.

Честь пасейській громаді і її проводирам за щиру працю для піднесення нашого народу! Нехай отсей концерт додасть Вам більше сили і завзяття видержати на становищах, а діждемось тої хвилі, що на руїнах і згарищах безталанної України засіяє лучша доля і сповняться слова нашого ґенія, що „помоляться на волі невольничі діти".

Сусід.

ПРЯМО ДО ОДЕССИ

І ДРУГИХ УКРАЇНСЬКИХ МІСТ.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПАРОПЛАВ "ACROPOLIS" ВІДІДЕ З НЮ ЙОРКУ, PIER 5 В ГОБОКЕН (UNITED STATES ARMY TRANSPORT PIERS)

Третої кляси тикет до Одеси — і $5.00 такса. **$175.**

В СЕРЕДУ, 30. ЧЕРВНЯ О ГОДИНІ 2-ІЙ ПОПОЛУДНИ ПРЯМО ДО ОДЕСИ

Корабель „Акрополіс" є всім звісний і був на службі United States Army Transport, плаваючи між портами Злучених Держав і Філіпінами, Китаєм, Далеким Сходом, Францією і до країв Середного Моря.

Корабель „Акрополіс" був грунтовно перебудований, до його вигід додано ще около 100 вигідних фронтових кабін з горячою і зимною водою, уладжених в найновійшім стилю і відповідних для поодиноких пасажирів як і для родин. Сей корабель має лише одну клясу для всіх, а кабіни, кімнати їдальні, концертові галі, гімнастичні, бібліотечні, кімнату для курців і т. д. зістали перероблені після найновійших плянів.

Найбільше компетентні архітекти давали свої поради при робленю плянів для вигідного уладження третої кляси стіреджу, і ми сміло заявляємо, що ми не щадили коштів і трудів для уліпшення сих кватир. Вони є добре провітрювані електричними приладами з верху покладів, передаючи все свіжий воздух до стіреджових кватир. Спеціальна галя для їди зістала побудована поза фронтовим покладом а також уладжено галю для розривок на переді головного покладу, що уважаємо за найприємнійшу часть в трансатлянтійських великих кораблях. Сі дві галі займають 40,000 кв. стіп і кождий може оцінити наші старання для вигоди пасажирів. Кромі сего пороблено ще і другі вигоди в стіреджу уладженем барберні, водяних присків з горячою і зимною водою, а в шпитальнім відділі є норски і лікарі офіцери.

Для розривки пасажирів находяться пяна і всякі музичні інструменти. Рухомі образи і описи подій на суші в часі подорожи виставляються кождого дня. Гарний кіоск солодких напоїв і тісточок для вигоди смакошів. Куховарський відділ є знаменито заряджений і має найліпших кухарів.

В Піреус, Константинополи і Констанци, маємо від давна свої офіси а всі пасажири приїзджаючі сюди найдуть тут добру опіку від наших клерків, які займуться Вашими пакунками і полагодять всі справи цлових вимог, а також займуться Вами при Вашім відїзді в дальшу дорогу.

Ми також понесемо кошти і будемо висилати безплатно з корабля бездротні телеграми перед причаленем до порту до Ваших родин і знакомих повідомлення про день приїзду корабля зі сходу і на захід.

American Black Sea Line

21-24 STATE STREET, NEW YORK CITY.

Telephone Bowlinggreen 5520.

Позір! Фармери! Позір!

СТАРОКРАЄВІ КОСИ

Знаменіті під кождим зглядом з найліпшої гартованої серебристої сталі. Довгота коси 32 цалі, а надзвичайно легка, важить тільки один фунт, за одним поклепанням косить пару днів. Одноразове построєнне бруском вистарчає на 125 кроків роботи.

Ціна коси	$3.50
Перстень до коси	.50
Брусок	.50

Гроші присилайте разом з ордером а так само 15 центів на пересилку, на адресу:

J. KAVIUK, BOX 25, STA. D, NEW YORK, N. Y.

ДОРОГУ ДО БОГАТСТВА

вкаже Вам

BOSAK STATE BANK, SCRANTON, PA.

коли будете відноситись до сего банку з Вашими справами грошевими.

ПЕРШИЙ ДОЛЯР, який зложите на щадничу книжку в тім банку, заведе Вас на дорогу до богатства.

СКЛАДАЙТЕ Ваші ощадности в Босак Стейт Бенк.

ПЕРЕСИЛАЙТЕ гроші до краю за посередництвом Босак Стейт Бенк.

КУПУЙТЕ шифкарти на всі найліпші кораблі в Босак Стейт Бенк.

НАЙЛІПШЕ Вам полагодять Ваші краєві нотаріяльні і правні справи Босак Стейт Бенк.

ПИШІТЬ або приходіть особисто по пораду і поміч до:

BOSAK STATE BANK
SCRANTON, PA.

ШІФКАРТИ

ЧЕРЕЗ ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ, АНТВЕРПЕН І ДАНЦІҐ продаємо по стисло компанійних цінах і даємо окремі карти нашим пасажирам.

ГРОШІ

Пересилаємо по найнизшім курсі: кождий цент повірений нам пересилаємо в якнайкоротшім часі а на доказ доручую рецепіси з підписом Ваших рідних що отримали гроші.

НОТАРІЯЛЬНИЙ

віділ полагодить Вам ріжні справи краєві і американські і постараєсь Вам безплатно о пашпорт до краю в дуже короткім часі.

ВІД ДЕПОЗИТІВ платимо 4 процент річно.

Наш Банк оснований в 1898 році.

ІНФОРМАЦІЇ уділяємо даром в ріжних справах.

EMIL KISS, Banker
133 Second Ave., New York, N. Y.

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР. вчс

Години урядові: 12-2 попол. і від 6-8 вечер, а в неділі і свята від 10. рано до 2. попол. Телефон Stuyvesant 4493.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 E. 17th St., New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
С. М. КАУФМАН, М. Д.
СШЕЦІЯЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРІШНИХ НЕДУГ І АКУШЕР.
Години приняття: від 9. рано до 9. вечер, в неділі від 9. рано до 1. пополудни.
111 E. 7th ST., NEW YORK, N. Y.

DR. M. SMITH
16 E. 7th ST., NEW YORK
Tel. Orchard 6072.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Лічить успішно недуги мущин, женщин і дітий.
Наймодернійші електричні апарати.

ДР. Б. ГОГЕНБЕРГ

спеціяліст зі старого краю. Лічить недуги мущин і женщин, як внутрішні так і зовнішні. Переводить всякі операції. Дає недужим безплатну пораду.

DR. B. HOHENBERG,
304 — 2nd AVENUE,
(межи 17. а 18. улицею)
NEW YORK, N. Y.
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.
Телефон: 1882 Stuyvesant.

ПРОФ. ДОКТОР ДЕЙЧ
ДОКТОР МЕДИЦИНИ
Лічить особисто з успіхом всякі недуги мущин, женщин і дітий.
Dr. DEUTCH,
229 E. 14th St., New York City.
Тел. Stuyvesant 933.

СПЕЦІЯЛІСТ
НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН
Говорить по українськи.
Лічить всі хронічні застарілі слабости мущин і женщин.
Лікарська Порада Даром.
Год.: від 9. рано до 8. вечер.
В неділі від 9. рано до 4. пол.

Dr. ZINS.
110 East 16th St. N. Y.
між Irving Pl. & Union Sq.

SANTAL CAPSULES MIDY

СКОРА ПОМІЧ на катар міхура і течі.
Певне і успішне.
Кожда капсуля означена MIDY
Стережіться підробів.

АДВОКАТ
O. H. DROEGE
49 E. 7TH ST., NEW YORK
Розмовитесь по українськи.
Години урядові від 4. до 8. пополудни кождого дня, окрім неділь і свят.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

(В сій рубриці містимо оголошення театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програми, імен осіб беручих участь і безпровідних поклонів).
Ціна одної стрічки 10 центів.

NEW YORK, N. Y.

ТОВАРИСТВО ТЕРЕБОВЕЛЬСЬКА ПОМІЧ, КОМІТЕТ ПОМОГИ ОБОМ ЖЕРЕБКАМ І КОМІТЕТ ПОМОЧИ М. ХОДАЧКОВА

устроюють

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, 5. ЧЕРВНЯ 1921
в BELVEDERE PARK
North Beach, L. I.
Початок о годині 10-ій рано.
ВСТУП 35 ЦЕНТІВ.

Родимці! Світло сонця і чистий воздух є конечно потрібні для здоровля чоловіка. А знайдете їх тільки на отвертім місци і то тень поза містом Ню Йорком. 26,7,9

Тож користайте з нагоди і вибертесь з цілою Вашою родиною та знакомими на наш пікнік. Там буде ясне сонячко, буде й свіжий, весняний воздух, а до того буде еще прилична і весела забава. КОМІТЕТ.

ST. LOUIS, MO.

Бр. св. Володимира Вел., від. 179 устроює дня 19. червня 1921 р. в Народнім Домі під ч. 1523 Гікори улиця, ПЕРШИЙ СЬОГОРІЧНИЙ БАЛЬ на дохід Товариства. Отож запрошується всіх членів взяти участь в тім балі. Член неявившийся на балю, підпадає карі в сумі $2.00, а урядник $4.00. Перед балем відбудеся мітинг Братства точно о год. 3-ій пополудни. Запрошується усіх членів, щоб потім не було нарікань. 129

М. Петрівський, предс.;
М. Парацин, секр.

ХТО СЛУЖИВ ПРИ АМЕРИКАНСЬКІМ ВІЙСКУ

просимо зголоситися до нас а ми поможемо дістати Вам ВИНАГОРОДЖЕННЄ „БОНУСІВ". 29свч
Пишіть на адресу:
IMMIGRANT AID CO., Inc.,
49 East 7th St., New York City.

ВИНАХІДНИКИ

Пишіть по безплатну книжочку про винаходи і патенти і звертайтесь з довірєм до нас зі своїми патентовими справами як до патентових адвокатів.

A. M. WILSON, Inc.
Registered Patent Attorneys,
310 Victor Building, WASHINGTON, D. C.

НА БОЛІ І ДОЛЯГАННЯ

PAIN-EXPELLER

Торговельна марка Регістр. Уряду Злучених Держав.

ПРИЯТЕЛЬ В ПОТРЕБІ.

СТРИМАЙТЕ ВИПАДИ ВОЛОСЯ

Кому долягає випадання волося, нехай звернеться до мене. Я запевняю, що здержу сю недугу протягом тижня. Прийдіть а переконайтеся. Години приняття від 10. до 1. і 3. до 9. Як Ви поза Ню Йорком, то пришліть $1.35 почтовим переказом або марками а я вишлемо Вам се средство. 36

SONIA KURMAN,
11 Ridge St., cor. Grand St., New York, N. Y.

ШИФКАРТИ

ДО КРАЮ І З КРАЮ ЧЕРЕЗ ГАМБУРГ, АНТВЕРП, РОТЕРДАМ І БРЕМЕН, на

ЛЬВІВ, КРАКІВ, ЧЕРНІВЦІ І ТАРНОПОЛЬ

поспішними кораблями.

ПАШПОРТИ

виробляємо в кількох днях даром!

ГРОШІ В ДОЛЯРАХ

до України, Буковини і Галичини, скоро і совісно, почтою і телєґрафічно, з повною ґаранцією.

Наш Нотаріяльний віділ дає чемне і чесне обслуження.

По близші інформації приходіть або адресуйте: 95чс—

D. MEADOW,
190 AVE. B, NEW YORK CITY
(межи 11-ою і 12-ою улицею)

ЩОЙНО НАСПІВ З ВІДНЯ
ЗАПОРОЖЕЦЬ

календар для народу на рік звичайний 1921.
Здадив Др. К. Трильовський.

Калєндар ілюстрований образками з української війни. Зміст матеріялу цікавий, подана статтей історично-політичний, дух і напрям радикальний.
ЦІНА 40 ЦЕНТІВ.
Замовлення з грішми слати до „SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ФАРМИ!

ФАРМИ! Українці, если хто з Вас хоче купити фарму в околиці фабричного міста, прошу написати до мене і подати як велику фарму Ви хотілиб купити. Я не є агентом. Хто до мене приїде, то покажу Вам де маю сі фарми на продаж. Пишіть до: WASYL BOJKO, 143 Mill St., Rome, N. Y. 28-30

ФАРМА з 165 акрів, 14 кімнатний дім, обори і другі забудовання, 20 коров, 3 коні, 200 курий, всі фармерські знаряди, вози, великий сад овочевий, ріка з рибами, при битій дорозі, близько стації, школи, церкви. Ціна $6,800, готівкою $2.000. Писати по англійськи до: 04-29

ROSEN & GRUNES,
99 E. Broadway, New York, N. Y.

РІЖНОРОДНІ ФАРМИ
В НЮ ЙОРКУ, НЮ ДЖЕРЗИ І ОКОЛИЦІ.

1) Фарма 85 акрів, дім на 8 кімнат, 5 коров, 2 коні, кури, машинерія. Ціна $3.000.00, готівкою $1.000.00.

2) Фарма 95 акрів, дім на 12 кімнат, 16 коров, 3 коні, кури, машинерія, стодола і другі забудовання. — Ціна $6.500.00, готівкою $3.000.00.

3) Фарма 58 акрів, дім на 11 кімнат, стодола і другі будинки, 3 коні, 2 корови, кури, машинерія. Ціна $6.500.00, готівкою $3.000.00.

4) Фарма 385 акрів, 2 доми, стодола, лоти на другі будинки, 35 коров, 5 коний, свині, кури, качки, гуси, машинерія. Ціна $12.000.00, готівкою $5.000.00.

В справі повисших і других фарм прошу голоситись особисто:

Mr. NATHAN BAKST,
28 Canal Street, New York, N. Y.
Tel. Oorchard 3125.
На листи не відповідаємо.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ
БЛИЗЬКО ВЕЛИКИХ МІСТ.

154 акрів, новий дім, камінні барни, до фарми властитель віддає 30 штук худоби, 45 овець, 200 курий, автомобіль. Ціна $7.500, часть готівкою. — **Фарма 190 акрів**, на 12 кімнат дім, 2 стайні, 12 коров, 3 коні, 150 курий, всякі знаряди і машини фармерські. Ціна $4500, на легкі сплати. Є ще і другі ріжнородні фарми на продаж, приступні для кождого купця. Голоситись до: 118—

S. M. KAPLAN,
276 Grand St., New York, N. Y.

QUAKERTOWN, PA.
ПОЗІР БРАТЯ УКРАЇНЦІ!

Купуйте фарми там, де є богато українських людий і котрим добре поводиться. Сі фарми находяться близько великих міст як Філадельфія, Алентавн і инші міста і місточка. Можна всьо добре сподати за добру ціну, фарма 70 акрова при добрій дорозі, близько міста, 10 минут ходу до школи; дім з 9 кімнат, в добрім стані, велика стодола і инші добрі будинки. Річна плине через фарму, красний сад і 10 акрів грубого ліса. 60 акрів засіяно і обсаджено. Ціна за сю користну фарму $5.500, вплати $2.500. Спішіться брата, бо ся фарма варта ті гроші. Всі будинки в добрім стані, а земля дуже добра. Пишіть на адресу:

JOSEPH MOZYNSKI,
826 W. Broad St., Quakertown, Pa.
22,5,7,9,30

ФАРМИ НА ПРОДАЖ!

1) 60 акрів, 10 коров, 25 свиней, 2 коні, 100 курий, дім на 8 кімнат. Ціна $4.500. — 2) Фарма 10 акрів, дім на 8 кімнат, 100 курий; ціна $2.300. Подорож $2.50. На обі фарми половину готівкою. Фарми є в стейті Конектикут. Голоситись до: ORZECHOWSKI, Room 10, 195 Allen Street, New York, N. Y. 29-30

ФАРМИ НА ПРОДАЖ
в Ню Джерзи і других стейтах.

Фарма 75 акрів, дім з 6 кімнат, 3 корови, 1 кінь, 50 курий, качки, гуси, вози і машини, 1 миля до міста. Ціна $2,100, готівкою $900.

Фарма 130 акрів, дім з 8 кімнат, 14 коров, 1 бик, 5 ялівок, 3 коні, 200 курий, 4 свині; торгує за молоко $400 на місяць; 1 миля до міста. Ціна $7,000, готівкою $3,000. Пишіть або приходіть до своїх агентів. 29-30

PISARKO & POKUTNY,
406 E. 5th St., New York, N. Y.

ПОКОНАЙТЕ СВОГО ВОРОГА.

Ваш небезпечний ворог є тут в Америці, а ним є те, що Ви не почуваєтесь тут як у себе в дома. Не можете поняти дійсного життя Американця, бо не можете з ним порозумітися і розмовитися задля незнання англійської мови. Нашою легкою методою Ви навчитесь мови протягом 3 місяців через почту. Сотки учеників вивчились в нашій школі. Маємо богато вдячних писем. Пробні лекції і проспекти висилаємо за 10 цнт. грішми або марками, можна і канадійськими. Адресуйте: 02-04

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46, 525 West 47th St., New York City.

КРАСА СЕ ЩАСТЄ ЖИТТЯ

Памятайте панни і замужні.

ДАРОМ порадимо усунути з лиця волосє, дзьоби, прищі, веснянки і угри, як придбати густе і лискуче волосє на голові, білу шию і руки, повне і кругле погрудє.—Зверніться до мене особисто. Офіс отвертий від 10-ої рано до 8. вечером.

DR. SPARROW, D. c.,
180 Ave. C, New York, N. Y.

ВЕЛИКА ПАРТІЯ УКРАЇНЦІВ

віідіде до старого краю поспішно-почтовими кораблями просто без пересідання до Гамбурга:

САКСОНІЯ 9. червня.	МОНГОЛІЯ 16. червня.
АКВІТАНІЯ 14. червня.	МІННЕКАДА 30 червня.

тому, бажаючі виїхати в товаристві своїх земляків, повинні собі сейчас шифкарту замовити і щасливо вернути до своєї рідні.

ШИФКАРТИ

до краю і з краю, спродаємо стисло по ціні компанійній, а також, кождому пасажирови даємо особну каюту на 2-4 особи.

ПАШПОРТИ

виготовляємо кождому в протягу 2-3 днів. За куфри гарантуємо аж до самого Вашого дому в старім краю.

ГРОШІ ДО СТАРОГО КРАЮ

висилаємо скоро і по найнизшім курсі почтою, долярами, чеками і телеграфічно, під повною гарантією і відвічальностию.

У всіх справах, як тутешних так і в старо-краєвих, удайтесь в повним довірєм лише до:

STANDARD BANK
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймаеться. — За оголошення пошукувань платиться 10 центів за стрічку (5 слів) за одно поміщення, за більше разів дається відповідний опуст. Двоцазове оголошення є 5 стрічок $1.00.

ДИВІТЬ! ЧИТАЙТЕ!

ПОТРІБНО в кождій місцевости одного енергічного чесного чоловіка. Пятдесять до сто долярів на тиждень і більше. Подайте свій адрес, а не пожалуєте. Адресуйте: M. N. G. CO., 1009 N. Main Ave., Scranton, Pa. 29-31

НА ПРОДАЖ бучерня і гросерня, в добрій околици, українській і польській; бизнес істнує 36 літ. Спродаю з причини родинних трудностий. Голоситься до штору: ALEXANDER KOWALEWSKI, 353 Henderson Street, Jersey City, N. J. 28-30

Хто знаєби адресу ЛУЦЯ ГУНЬКИ або МИХАЙЛА ПАЛЮХА, які свого часу виїхали зі села Скло, повіт Яворів, Галичина до Америки, зволять ласкаво подати до: Ukrainski Kapitan OLEKSA JABLONSKYJ, Ukr. Tabor v Liberce, Checho Slovak Rep., Europe. 28-9

Пошукую МАРУНКУ БОЯНОВСЬКУ для доручення їй листа від її батька з краю. Вона походить з Бабиниця, пов. Рогатин, Гал. Перебувала в Бетлегем, Па. Прошу зголоситись: ST. BOJANOWSKI, 24 Wojenna St., Rochester, N. Y. 28-9

ОПОВІЩЕННЄ.

Доктор B. STICH, з офісом під ч. 250 SECOND ST., New York City, отсим подає до відома своїм пацієнтам і прихильникам Українцям, що він зовсім подужав із своєї слабости і підняв знова свою лікарську практику. 29-31

ДО РІДНОГО КРАЮ

без ніяких перешкод відошлемо Вас на найліпших кораблях,
ВИГОТОВИМО ВАМ ПАШПОРТИ, ЗАБЕЗПЕЧИМО ВАШІ ПАКУНКИ АЖ НА МІСЦЕ.
Пишіть до УКРАЇНСЬКОГО БЮРА:

THE NATIONAL EXCHANGE CO.,
25 Delancey Street, New York, N. Y.

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА
Українські Погребники

Без ріжниці в котрій стороні Шікаґо або околиці мешкаєте, телефонуйте до МУЗИКИ і заощадіть гроші. 36псп-

2231 W. Chicago Ave.
Телефон: Seeley 4252

MIZAR

Король знищення ревматизму.

Біль в руках, ногах, плечах, хребті і в грудях, минеться раз на все по двоpазовім ужиттю моєї медицини. Ціна $6.00. Можна дістати лише у винахідника. Прийдіть або пишіть до: 27і9

JOSEPH SOROKIWSKYJ,
2424 W. Superior Street,
CHICAGO, ILL.

UNITED AMERICAN LINES INC.

JOINT SERVICE

ПРЯМА ЛІНІЯ МІЖ НЮ ЙОРКОМ І ГАМБУРГОМ

Найліпше получення до всіх частий центральної Европи.

S. S. "MOUNT CLAY"	23-го ЧЕРВНЯ
S. S. "MOUNT CARROLL" (новий)	30-го ЧЕРВНЯ
S. S. "MOUNT CLINTON" (новий)	7-го ЛИПНЯ

Кораблі відїзджають з Ню Йорку з Pier No. 86, North River, при кінці Вест 46-ої ул.

Корабель "HANSA" (Ex-Deutschland), "BAYERN" (новий) і "WUERTTEMBERG" (новий) зачнуть їздити в місяци червни.

Кабіни з 2, 4 і 6 ліжками на всіх згаданих кораблях. Окремі їдальні, галі для куреня, галі розривок і променадові поклади для ужитку породжених 3-ої кляси.

Для запевнення собі шифкарти пишіть до котрого небудь агента або

39 BROADWAY, NEW YORK, CITY

WITH
HAMBURG AMERICAN LINE

МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ СВ. МИХАЇЛА

Коли Ви недужі на яку скірну недугу, немічні на силах, як маєте ревматизм, нечисту кров, сверблячку тіла, катар жолудка, солітер (наліствик), конвульсії (падучу хоробу), кашель, перестуду, внутрішні болі від подавання, забуваєте, або коли дбаєте про красу Вашого тіла і потребуєте ліх на поріст волося, вусів, або для усунення волося, поборення сивого волося, зроблення лиця гарним або взагалі на всі инші недуги, а хочете мати ґарантовану пораду і добру медицину, то опишіть нам зараз Вашу недугу а наші знатоки медицини Вам поможуть. Жадайте катальоґу:

ST. MICHAEL MEDICINE CO, INC.
CARLSTADT, N. J. Dep. D.

ДОЛЯРИ — КОРОНИ

MONEY ORDERS

Пересилаємо до всіх частий
СЛОВАКІЇ
по найнизшому денному курсі.
ДОЛЯРОВІ ПОСИЛКИ будуть виплачені особі готівкою в американських долярах.
КОРАБЕЛЬНІ БІЛЕТИ на всі лінії по точно компанійних цінах.
ІМІГРАЦІЯ. Виготовляємо скоро і точно всякі потрібні документи.

MOKRAY BROTHERS
BANKERS
150 2nd STREET. PASSAIC N. J.

КОРОНИ або ДОЛЯРИ